



TEME / KULTURA I LIFESTYLE



KULTURA I LIFESTYLE

## Turistički obilazak vlastitoga grada

Turistički obilasci vlastitog grada sve su popularniji. U nekima se nudi čak integracija i dijalog. U Kölnu se, na primjer, može upoznati orijentalna strana ovoga grada, za koju mnogi i ne znaju da postoji.

Sladoleđ s okusom ruže se topi u ustima, u ušima još odzvanjaju zvuci defa, tradicionalnog perzijskog bubnja. Iscrpljena ali zadovoljna grupa kulturno zainteresiranih turista sjedi u iranskom restoranu u Kölnu i odmara se nakon trosatne šetnje gradom. Tijekom tog turističkog obilaska oni su upoznali orijentalni Köln za koji prije toga gotovo nisu ni znali da postoji. To je svijet u kojem se miješaju orijentalni jezici, glazba, literatura i umjetnost - u sjeni velike gotičke katedrale. A pritom su turisti u grupi i sami stanovnici Kölna.

Ideju za pružanje mogućnosti drugačijeg pogleda na vlastiti grad je prije dvije godine imao Thomas Bönig. Njegova je želja bila da unaprijedi suživot stranaca i domaćih u multikulturnom Kölnu. S tim ciljem je pokrenuo inicijativu "Kulturklüngel", što bi se slobodno moglo prevesti kao "Kulturnjačko druženje".



Upoznati vlastiti grad - da bi ga se bolje razumjelo

### Misija: upoznati i razumjeti

Kada je riječ o integraciji stranaca u društvo po Bönigovu mišljenju nije dovoljno da se oko toga trude samo doseljenici - potrebno je da se i kod domaćih, onih ljudi koji u zemlji već žive, pobudi zanimanje za doseljeničke kulture. "Za ostvarenje zajedničkog suživota je važno da se ljudi međusobno upoznaju i razumiju jedni druge." To je cilj kojem teže svi članovi tima "Kulturklüngela", a oni potječu i sami iz različitih kulturnih krugova: "Oni predstavljaju i posreduju i svoje kulturno naslijeđe i svoje razumijevanje međukulturne suradnje", objašnjava Bönig.



"Iran Shop" Mashallaha Bahrapoura

Broj sudionika njegovih multikulturnih šetnji Kölnom pokazuje da je Bönig pogodio potrebu mnogih u gradu. Oko 350 ljudi se svakog mjeseca prijavi za upoznavanje njima nepoznatog Kölna u jednom od 16 različitih obilazaka - od putovanja kroz afrički Köln do upoznavanja života indonezijskih stanovnika grada. Pomažu li ti obilasci doista dugoročno interkulturalnom razumijevanju stanovnika Kölna teško je provjeriti, ali je sasvim sigurno da se barem donekle pomaže razumijevanju stranih kultura koje postoje u gradu.

### Čaj od metvice protiv bolova u želucu

Svaki od tih kulturnih obilazaka grada vode ljudi koji i sami pripadaju kulturnom krugu kojeg pokazuju. "Vi ne nosite maramu", s čuđenjem pita Sabine voditeljicu perzijskog obilaska Kölna. "Ja sam Njemica iranskog podrijetla", odgovara ona. Odmah slijedi i objašnjenje: u Iranu je doduše nošenje marame ženama zakonski propisano, ali mnoge se tome protive, i skidaju maramu čim pređu granicu.



"Leteći tepisi" u radnji Nuriya Ansarija

Nešto kasnije se u zraku osjeća miris šafrana, kurkume i kardamona. Članovi perzijskog obilaska se

upoznaju s Mashallahom Bahrampourom u njegovom dućanu s iranskim prehrambenim proizvodima. Dok gostima nudi slatke limune i iranske datulje, on im objašnjava da se u Iranu ljudima koji imaju bolove u želucu daje čaj od metvice. Vlasnik "Iran Shopa" s vidnim zadovoljstvom strancima u njegovom dućanu objašnjava običaje svoje zemlje.

Šetnja se potom nastavlja, nezaobilazna stanica je prodavaonica tepiha Nurija Ansarija, koja izgleda kao da je izašla iz knjige priča 1001 noći, ili filigranska radnja Hosseina Tohidloua u kojoj ženske članove obilaska čeka iznenađenje: "Očekivala sam da će tu biti više zlata i kiča, mislila sam da iranske žene ne nose puno srebra", kaže sudionica Lena. I doista: Hossein kaže da je među njegovim mušterijama više Njemica nego Iranki. "Većina Iranaca zlato kupuje uglavnom u Iranu, ili žele da im ja prodajem dragulje po teheranskim cijenama. A ja im to ne mogu ponuditi", objašnjava Hossein. A za kraj dodaje još i jednu romantičnu pričicu da razveseli posjetitelje: "Kada napravim neku ogrlicu, ja ju ne stavljam odmah u izlog. Ja najprije pitam svoju ženu, bi li ona to nosila." Tek kada ona da zeleno svjetlo, ogrlica dolazi u izlog.

Autori: Anahita Mehdipor / Zoran Arbutina

Odgovorna urednica: Marina Martinović

---

**Datum** 05.09.2012

**Podijeli** [Prosilijedi](#) [Facebook](#) [Twitter](#) [google+](#) [Više...](#)

**Vaš komentar:** [Napišite nam Vaše mišljenje o ovoj temi](#)

**Štampaj** [Štampaj ovu stranicu](#)

---

#### VIŠE IZ OVE RUBRIKE



#### Betovenova socijalna mreža 10.09.2012

Betoven je bio preteča socijalnih mreža - slavni kompozitor je zbog svoje gluhoće koristio male bilježnice za konverzaciju sa prijateljima. One su pune muzičkih ideja, citata ali i svakodnevnih konverzacija.



#### "Lude, umjetnici, sveci. Oda ludosti" 09.09.2012

Zašto u svim kulturama svijeta postoje buntovnici, autsajderi i ekscentrici? Muzej Bundeskunsthalle u Bonnu na ovo pitanje pokušao je odgovoriti izložbom "Lude, umjetnici, sveci. Oda ludosti."



#### Milijuni nepismenih u Njemačkoj 08.09.2012

Oko 7,5 milijuna odraslih u Njemačkoj ima problema s čitanjem i pisanjem. Sram ih je potražiti pomoć, iako je sve teže pronaći posao za one koji "ne barataju" olovkom i papirom i ne mogu čitati knjige i dokumente.